

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並表明概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



**中國遠洋控股股份有限公司**  
**China COSCO Holdings Company Limited\***

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份代號：1919)

**截至二零一零年十二月三十一日止年度**  
**全年業績公佈**

**財務摘要：**

- 二零一零年度本集團收入為人民幣96,438,544,000元，較二零零九年增加人民幣27,976,030,000元（或40.9%）。
- 二零一零年度本公司權益持有人應佔利潤為人民幣6,858,465,000元，而二零零九年本公司權益持有人應佔虧損為人民幣7,467,812,000元。
- 二零一零年度每股基本盈利為人民幣0.6713元，每股攤薄盈利為人民幣0.6713元。
- 董事會建議派發二零一零年度末期股息每股人民幣0.09元。

中國遠洋控股股份有限公司（「中國遠洋」或「本公司」）董事會（「董事會」）欣然公佈本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）截至二零一零年十二月三十一日止年度之業績連同截至二零零九年十二月三十一日止年度之比較數字。該等業績乃根據香港財務報告準則編製如下。

## 財務資料

A. 財務資料乃摘錄自根據香港財務報告準則編製之截至二零一零年十二月三十一日止年度的本集團綜合財務報表

### 綜合損益表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
收入	3	96,438,544	68,462,514
服務及存貨銷售成本	5	(84,052,455)	(72,397,839)
主營業務利潤／(虧損)		12,386,089	(3,935,325)
其他收入，淨額	4	270,845	2,197,383
銷售、管理及一般費用	5	(4,944,009)	(4,670,421)
經營利潤／(虧損)	6	7,712,925	(6,408,363)
財務收入	7	1,163,396	511,600
財務費用	7	(1,321,395)	(1,243,210)
		7,554,926	(7,139,973)
應佔下列各項的利潤減虧損			
－共同控制實體		682,639	567,136
－聯營公司		1,036,037	359,337
所得稅前利潤／(虧損)		9,273,602	(6,213,500)
所得稅費用	8	(1,189,030)	(450,586)
年度利潤／(虧損)		8,084,572	(6,664,086)
應佔利潤／(虧損)：			
本公司權益持有人		6,858,465	(7,467,812)
非控制權益		1,226,107	803,726
		8,084,572	(6,664,086)
		人民幣元	人民幣元
本公司權益持有人應佔利潤／(虧損)的每股盈利／(虧損)			
－基本	10(a)	0.6713	(0.7310)
－攤薄	10(b)	0.6713	(0.7310)
		人民幣千元	人民幣千元
分派	9(a)	—	233,549
股息	9(b)	919,465	—

綜合全面收益表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
年度利潤／(虧損)	8,084,572	(6,664,086)
<b>其他全面收益</b>		
可供出售金融資產		
－公允值(損失)／收益，扣除稅項	(79,617)	258,848
－出售時轉撥至綜合損益表	(47,537)	(61,238)
現金流量對沖		
－公允值收益，扣除稅項	—	18,199
－轉撥至綜合損益表	(1,801)	—
應佔共同控制實體及聯營公司的其他全面收益	(85,673)	127,957
將一項可供出售金融資產重分類 至一間聯營公司		
－投資重估儲備撥回	(1,605,002)	—
－應佔儲備	327,639	—
外幣折算差額	(1,580,441)	84,982
其他變動	—	152,313
年度其他全面收益，扣除稅項	(3,072,432)	581,061
年度全面收益總額	5,012,140	(6,083,025)
年度應佔全面收益總額：		
－本公司權益持有人	4,809,910	(7,162,374)
－非控制權益	202,230	1,079,349
年度全面收益總額	5,012,140	(6,083,025)

綜合資產負債表  
於二零一零年十二月三十一日

	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
<b>資產</b>			
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備		66,145,178	62,464,329
投資物業		443,271	465,517
租賃土地及土地使用權		2,092,079	2,058,623
無形資產		210,495	214,321
共同控制實體		4,459,934	4,398,655
聯營公司		10,910,150	6,158,879
可供出售金融資產		627,750	2,734,777
衍生金融資產		129,357	113,051
遞延所得稅資產		1,956,772	2,129,159
提供予共同控制實體及 聯營公司的貸款		1,073,318	1,335,972
限制性銀行存款		447,610	75,293
其他非流動資產		541,137	495,469
		<hr/>	<hr/>
<b>非流動資產總額</b>		<b>89,037,051</b>	<b>82,644,045</b>
		<hr/>	<hr/>
<b>流動資產</b>			
存貨		2,116,866	1,782,590
貿易及其他應收款	11	10,987,241	8,727,581
可供出售金融資產		—	140,529
衍生金融資產		—	2,829
可收回稅項		5,693	316,435
以公允價值計量且其變動 計入損益的金融資產		—	4,670
限制性銀行存款		697,838	24,596
現金及現金等價物		46,550,910	44,098,028
		<hr/>	<hr/>
持有待售資產		146,216	—
		<hr/>	<hr/>
<b>流動資產總額</b>		<b>60,504,764</b>	<b>55,097,258</b>
		<hr/>	<hr/>
<b>資產總額</b>		<b>149,541,815</b>	<b>137,741,303</b>
		<hr/>	<hr/>

	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
<b>權益</b>			
<b>本公司權益持有人應佔權益</b>			
股本		10,216,274	10,216,274
儲備		35,372,814	31,776,069
擬派末期股息	9(b)	919,465	—
		<u>46,508,553</u>	<u>41,992,343</u>
非控制權益		14,467,284	10,592,472
<b>權益總額</b>		<u>60,975,837</u>	<u>52,584,815</u>
<b>負債</b>			
<b>非流動負債</b>			
長期借款		54,927,482	53,117,454
撥備及其他負債		1,302,883	1,498,338
衍生金融負債		—	55,192
遞延所得稅負債		3,509,983	3,057,369
其他非流動負債		377,073	—
<b>非流動負債總額</b>		<u>60,117,421</u>	<u>57,728,353</u>
<b>流動負債</b>			
貿易及其他應付款	12	20,300,820	17,691,586
衍生金融負債		61,024	86,890
短期借款		1,669,381	3,703,366
長期借款的即期部分		4,200,211	3,529,595
撥備及其他負債的即期部分		1,264,313	1,523,134
應付稅項		952,808	893,564
<b>流動負債總額</b>		<u>28,448,557</u>	<u>27,428,135</u>
<b>負債總額</b>		<u>88,565,978</u>	<u>85,156,488</u>
<b>權益及負債總額</b>		<u>149,541,815</u>	<u>137,741,303</u>
<b>淨流動資產</b>		<u>32,056,207</u>	<u>27,669,123</u>
<b>資產總額減流動負債</b>		<u>121,093,258</u>	<u>110,313,168</u>

## 綜合財務報表附註

### 1 一般資料

中國遠洋控股股份有限公司（「本公司」）於二零零五年三月三日根據中國公司法在中華人民共和國（「中國」）註冊成立為股份有限責任公司，其註冊地址為中國天津市天津港保稅區通達廣場1號3層。本公司的H股於二零零五年六月三十日在香港聯合交易所有限公司主板上市，A股於二零零七年六月二十六日在上海證券交易所上市。

本公司及其附屬公司（「本集團」）的業務包括向全球提供廣泛的集裝箱航運、乾散貨航運、集裝箱碼頭管理與經營、集裝箱租賃以及物流服務。

本公司董事（「董事」）視中國遠洋運輸（集團）總公司（「中遠」）（於中國成立的國有企業）為本公司的母公司。中遠及其附屬公司（本集團除外）統稱為「中遠集團」。

除另有說明外，綜合財務報表以人民幣呈報，所有金額約整至人民幣千元。

### 2 重大會計政策概要

#### (a) 編製基準

截至二零一零年十二月三十一日止年度的綜合財務報表已按香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈的香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）編製。除另行說明外，該等會計政策於所有呈報年度內貫徹應用。

除了可供出售金融資產、以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產及衍生金融工具以公允價值列賬外，綜合財務報表乃根據歷史成本法編製。

編製符合香港財務報告準則的綜合財務報表需要採用若干關鍵會計估計。此亦需管理層在應用本集團的會計政策過程中行使其判斷。

(i) 於二零一零年生效且被本集團採納的新訂及經修訂準則、準則修訂本及詮釋

以下為香港會計師公會已頒佈且本集團於二零一零年一月一日或之後開始之會計期間須強制採用的新訂及經修訂準則、準則修訂本及詮釋：

香港會計準則第1號(修訂本)	「財務報表的呈報」
香港會計準則第7號(修訂本)	「現金流量表」
香港會計準則第17號(修訂本)	「租賃」
香港會計準則第18號(修訂本)	「收入」
香港會計準則第36號(修訂本)	「資產減值」
香港會計準則第38號(修訂本)	「無形資產」
香港會計準則第39號(修訂本)	「金融工具：確認及計量」及「合資格套期項目」
香港財務報告準則第1號(經修訂)	「首次採用香港財務報告準則」
香港財務報告準則第1號(修訂本)	「首次採納者的額外豁免」
香港財務報告準則第2號(修訂本)	「集團現金結算的以股份為基礎的支付交易」
香港財務報告準則第5號(修訂本)	「持有待售非流動資產及終止經營」
香港財務報告準則第8號(修訂本)	「經營分部」
香港－詮釋第5號	「財務報表的呈報－借款人對包含按要求償還條款的有期借款的分類」
香港(國際財務報告詮釋委員會) －詮釋第9號	「嵌入衍生工具的重估」
香港(國際財務報告詮釋委員會) －詮釋第16號	「境外經營淨投資套期」
香港(國際財務報告詮釋委員會) －詮釋第17號	「向所有者分派非現金資產」

除下述採納香港會計準則第17號(修訂本)及香港－詮釋第5號導致的會計政策變動外，於本年度採納上述新訂及經修訂準則、準則之修訂本及詮釋對綜合財務報表並無任何重大影響，亦不會導致本集團的主要會計政策出現任何重大變動。

香港會計準則第17號(修訂本)取消有關土地租賃分類之特定指引，以消除與租賃分類一般指引的不一致情況。因此，土地租賃應採用香港會計準則第17號之一般原則分類為融資或經營，即不論租賃是否將資產所有權的絕大部分全部風險和回報轉移至承租人。在此修改前，土地權益(其所有權預期不會於租賃期完結時轉移至本集團)分類為經營租賃作「租賃土地及土地使用權」，並按租賃期攤銷。

本集團已根據租賃開始時的現有資料，重新評估在二零一零年一月一日未屆滿租賃土地及土地使用權的分類。在評估後，本集團已將若干於二零一零年一月一日賬面值約人民幣114,142,000元的租賃土地自經營租賃重分類為融資租賃。然而，由於該重新分類對以往年度綜合財務報表的影響並不重大，故採納香港會計準則第17號(修訂本)所導致的會計政策變動無需作追溯調整。

香港一詮釋第5號闡明，在現有香港會計準則第1號下，如借款方於報告日期並沒有無條件權利將負債遞延結算至報告期末後最少12個月，則應被重新分類至流動負債。

本集團已採納香港一詮釋第5號，將本年度內新借入的一筆非流動負債重分類至流動負債。該重新分類不會對以往年度綜合財務報表產生重大影響。

(ii) 與本集團有關但於截至二零一零年十二月三十一日止年度尚未生效且本集團亦無提早採納的新訂準則、準則修訂本及詮釋

以下為香港會計師公會已頒佈且與本集團相關，但於截至二零一零年十二月三十一日止年度尚未生效且本集團亦無提早採納的新訂準則、準則修訂本及詮釋：

		於以下日期或之後 開始的會計期間生效
香港會計準則第32號(修訂本)	「供股的分類」	二零一零年二月一日
香港財務報告準則第1號 (修訂本)	「香港財務報告準則第7號 比較披露，對首次採用者有 某些豁免」	二零一零年七月一日
香港財務報告準則第9號	「金融工具」	二零一三年一月一日
香港(國際財務報告詮釋 委員會)－詮釋第14號	「最低資金規定的預付款」	二零一一年一月一日
香港(國際財務報告詮釋 委員會)－詮釋第19號	「以權益工具取代金融負債」	二零一零年七月一日

本集團將自二零一一年一月一日或較後期間起應用上述準則、準則的修訂及詮釋，並已開始評估所受到的相關影響，惟尚未能確定本集團的主要會計政策及財務資料的呈列是否因此有重大變更。



### 3 收入及分部資料

收入指來自集裝箱航運、乾散貨航運、物流、集裝箱碼頭營運及集裝箱租賃的總收入(扣除折扣，如適用)。本年度的收入確認如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
集裝箱航運(附註a)	45,217,453	26,689,028
乾散貨航運(附註b)	31,727,366	26,582,559
物流	15,212,320	12,127,039
集裝箱碼頭營運	1,254,555	774,590
集裝箱租賃(附註c)	863,873	666,411
	<hr/>	<hr/>
營業額	94,275,567	66,839,627
勞務收入	380,698	288,859
其他	1,782,279	1,334,028
	<hr/>	<hr/>
總收入	<u>96,438,544</u>	<u>68,462,514</u>

附註：

- (a) 截至二零一零年十二月三十一日止年度，集裝箱航運的收入包括協議下的期租船舶收入人民幣478,141,000元(二零零九年：人民幣496,175,000元)。
- (b) 截至二零一零年十二月三十一日止年度，乾散貨航運業務收入包括協議下的期租船舶收入人民幣18,843,968,000元(二零零九年：人民幣14,550,470,000元)。

(c) 集裝箱租賃業務收入分析如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
經營租賃租金	632,953	508,743
融資租賃收入	1,402	1,605
出售可轉售集裝箱所得款項	229,518	156,063
	<u>863,873</u>	<u>666,411</u>

#### 營運分部

主要經營決策者為董事會。董事會審閱本集團的內部報告以評估業績及分配資源。管理層基於該等報告釐定營運分部，並從業務角度進行分析：

- 集裝箱航運及相關業務
- 乾散貨航運及相關業務
- 物流
- 集裝箱碼頭營運及相關業務
- 集裝箱租賃、管理、銷售及相關業務
- 公司及其他業務，主要包括集裝箱製造、投資控股、管理服務及融資

分部資產主要包括物業、廠房及設備、投資物業、租賃土地及土地使用權、無形資產、衍生金融資產、限制性銀行存款、其他非流動資產、存貨、應收款項、以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產以及現金及現金等價物。分部負債主要包括長期借款、短期借款、撥備及其他負債、衍生金融負債、其他非流動負債及應付款項。非流動資產的增加包括物業、廠房及設備、投資物業、租賃土地及土地使用權、無形資產、於共同控制實體及聯營公司的投資及其他非流動資產(不包括應收融資性租賃款項)的增加，其中包括通過業務合併進行的收購所導致的增加。

未分配資產包括可收回稅項及遞延所得稅資產。未分配負債包括應付稅項及遞延所得稅負債。

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	集裝箱		乾散貨		集裝箱		公司及其他業務	分部間抵銷	總計
	航運及相關業務	航運及相關業務	碼頭營運及物流	碼頭營運及相關業務	租賃、管理、銷售及相關業務				
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>損益表</b>									
總收入	46,341,943	32,792,726	15,297,871	1,349,012	1,698,956	18,565	(1,060,529)	96,438,544	
分部間收入	(29,670)	(15,768)	(85,551)	(94,457)	(835,083)	—	1,060,529	—	
收入(來自外部客戶)	<u>46,312,273</u>	<u>32,776,958</u>	<u>15,212,320</u>	<u>1,254,555</u>	<u>863,873</u>	<u>18,565</u>	<u>—</u>	<u>96,438,544</u>	
分部利潤	3,623,859	3,023,971	649,625	143,747	690,008	(418,285)	—	7,712,925	
財務收入								1,163,396	
財務費用								(1,321,395)	
應佔下列各項的利潤減虧損									
— 共同控制實體	17,433	114,370	45,319	505,517	—	—	—	682,639	
— 聯營公司	4,238	11,458	76,050	272,546	—	671,745	—	1,036,037	
所得稅前利潤								9,273,602	
所得稅費用								(1,189,030)	
年內利潤								<u>8,084,572</u>	
折舊及攤銷	1,325,139	1,211,741	148,873	158,399	594,409	13,820	—	3,452,381	
貿易及其他應收款 的(減值撥備撥回) ／減值撥備,淨額	(673)	(19,803)	(14,455)	298	(2,275)	—	—	(36,908)	
長期借款交易成本 的攤銷金額	26,729	18,023	—	—	7,625	6,541	—	58,918	
遠期運費協議的 未實現公允價值虧損,淨額	—	61,024	—	—	—	—	—	61,024	
虧損合同撥備,淨額	—	1,009,581	—	—	—	—	—	1,009,581	
非流動資產的增加	<u>2,167,386</u>	<u>3,871,589</u>	<u>606,799</u>	<u>4,741,858</u>	<u>1,703,662</u>	<u>28,475</u>	<u>—</u>	<u>13,119,769</u>	

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	集裝箱 航運及 相關業務 人民幣千元	乾散貨 航運及 相關業務 人民幣千元	物流 人民幣千元	集裝箱 碼頭營運及 相關業務 人民幣千元	集裝箱 租賃、 管理、銷售 及相關業務 人民幣千元	公司及 其他業務 人民幣千元	分部間 抵銷 人民幣千元	總計 人民幣千元
<b>損益表</b>								
總收入	27,530,553	27,379,178	12,217,545	837,673	1,570,136	17,249	(1,089,820)	68,462,514
分部間收入	(20,574)	(11,932)	(90,506)	(63,083)	(903,725)	—	1,089,820	—
收入(來自外部客戶)	<u>27,509,979</u>	<u>27,367,246</u>	<u>12,127,039</u>	<u>774,590</u>	<u>666,411</u>	<u>17,249</u>	<u>—</u>	<u>68,462,514</u>
分部虧損	(7,813,147)	473,737	494,381	227,672	579,640	(370,646)	—	(6,408,363)
財務收入								511,600
財務費用								(1,243,210)
應佔下列各項的利潤減虧損								
— 共同控制實體	10,679	80,037	72,100	404,320	—	—	—	567,136
— 聯營公司	24,076	4,716	67,594	51,442	—	211,509	—	359,337
所得稅前虧損								(6,213,500)
所得稅費用								(450,586)
年內虧損								<u>(6,664,086)</u>
折舊及攤銷	1,214,523	1,365,708	157,849	126,700	543,584	10,516	—	3,418,880
貿易及其他應收款的 (減值撥備撥回)								
／減值撥備，淨額	(1,727)	(96,196)	(17,783)	(41)	25,975	—	—	(89,772)
長期借款交易成本 的攤銷金額	16,570	10,512	—	—	6,180	6,973	—	40,235
遠期運費協議的未實現 公允價值虧損，淨額	—	141,071	—	—	—	—	—	141,071
虧損合同撥備，淨額	—	349,224	—	—	—	—	—	349,224
非流動資產的增加	<u>3,175,435</u>	<u>6,022,634</u>	<u>361,509</u>	<u>2,874,438</u>	<u>432,351</u>	<u>191,814</u>	<u>—</u>	<u>13,058,181</u>

於二零一零年十二月三十一日

	集裝箱		乾散貨		集裝箱		租賃、		公司及其他業務	分部間抵銷	總計
	航運及相關業務	航運及相關業務	物流	碼頭營運及相關業務	管理、銷售及相關業務	租貨、	及相關業務				
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>資產負債表</b>											
分部資產	49,082,742	51,230,207	9,007,440	7,477,924	11,167,131	26,813,663	(24,417,125)	130,361,982			
共同控制實體	309,309	710,330	387,907	3,052,388	—	—	—	4,459,934			
聯營公司	30,946	108,256	510,822	5,222,255	—	5,037,871	—	10,910,150			
提供予共同控制實體及聯營公司的貸款	—	14,731	—	1,058,587	—	—	—	1,073,318			
可供出售金融資產	64,019	155,893	242,270	165,568	—	—	—	627,750			
持有待售資產	—	—	—	146,216	—	—	—	146,216			
未分配資產								1,962,465			
資產總額								149,541,815			
分部負債	38,594,973	27,141,988	4,858,562	4,247,701	6,026,979	27,650,109	(24,417,125)	84,103,187			
未分配負債								4,462,791			
負債總額								88,565,978			

於二零零九年十二月三十一日

	集裝箱		乾散貨		集裝箱		租賃、		公司及其他業務	分部間抵銷	總計
	航運及相關業務	航運及相關業務	物流	碼頭營運及相關業務	管理、銷售及相關業務	租貨、	及相關業務				
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>資產負債表</b>											
分部資產	42,319,893	49,968,655	7,638,141	6,244,917	11,550,756	22,261,085	(19,456,550)	120,526,897			
共同控制實體	324,637	724,947	405,225	2,943,846	—	—	—	4,398,655			
聯營公司	37,526	101,635	495,533	915,706	—	4,608,479	—	6,158,879			
提供予共同控制實體及聯營公司的貸款	—	20,951	—	1,315,021	—	—	—	1,335,972			
可供出售金融資產	113,479	151,016	285,259	2,325,552	—	—	—	2,875,306			
未分配資產								2,445,594			
資產總額								137,741,303			
分部負債	35,735,638	27,333,061	5,352,662	4,071,499	6,549,753	21,619,492	(19,456,550)	81,205,555			
未分配負債								3,950,933			
負債總額								85,156,488			

## 地區信息

### (a) 收入

本集團的業務遍佈全球。收入主要來自全球集裝箱航運業務的貿易航線，包括跨太平洋、亞歐、亞洲區內、中國沿海與跨大西洋及其他，呈報如下：

地區	分部航線
美洲	跨太平洋
歐洲	亞歐(包括地中海)
亞太區	亞洲區內(包括澳大利亞)
中國國內	中國沿海
其他國際市場	跨大西洋及其他

乾散貨航運業務產生的收入僅分為國際與中國沿海航線。

就地區信息呈報而言，集裝箱航運及乾散貨航運所產生的運費收入是根據出口量或出口至各地區的貨量分析而定。

物流、集裝箱碼頭營運、公司及其他業務的收入乃按業務經營所在地區呈列。

就集裝箱租賃而言，經營租賃或融資租賃集裝箱的動向是透過承租人報告獲悉，除非租賃條款對集裝箱的動向作出限制或涉及集裝箱安全問題，否則本集團無法控制集裝箱的動向。因此，無法按地區呈列財務資料，故有關收入列為未分配收入。

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
集裝箱航運及相關業務		
— 美洲	14,290,448	7,292,801
— 歐洲	12,666,954	6,524,495
— 亞太區	6,976,272	4,604,025
— 中國國內	10,746,679	8,213,291
— 其他國際市場	1,631,920	875,367
乾散貨航運及相關業務		
— 國際航線	30,765,224	25,846,827
— 中國沿海航線	2,011,734	1,520,419
物流、集裝箱碼頭營運及相關業務、公司及其他業務		
— 歐洲	671,160	259,517
— 亞太區	203,459	34,879
— 中國國內	15,610,821	12,624,482
未分配	863,873	666,411
	<hr/>	<hr/>
總計	<u>96,438,544</u>	<u>68,462,514</u>

(b) 非流動資產

除金融工具及遞延所得稅資產（「地區非流動資產」）外，本集團非流動資產包括物業、廠房及設備、投資物業、租賃土地及土地使用權、無形資產、共同控制實體及聯營公司投資以及其他非流動資產（不包括應收融資性租賃款項）。

集裝箱船舶、乾散貨船舶及集裝箱（包括在物業、廠房及設備裡）主要用於全球各地區市場的貨物航運。因此，無法按地區呈報集裝箱船舶、乾散貨船舶及集裝箱的位置，故集裝箱船舶、乾散貨船舶、集裝箱及在建船舶及集裝箱以未分配的非流動資產呈列。

其餘地區非流動資產按業務經營／資產所在地呈列。

	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元	於二零零九年 十二月三十一日 人民幣千元
中國國內	26,605,383	20,631,670
國外	2,532,339	2,375,007
未分配	55,646,699	53,241,938
總計	<u>84,784,421</u>	<u>76,248,615</u>

#### 4 其他收入，淨額

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
來自上市及非上市投資的股息收入	16,585	160,361
補貼收入	119,956	530,530
出售物業、廠房及設備的收益，淨額		
— 集裝箱船舶	24,290	21,474
— 乾散貨船舶	242,182	173,451
— 集裝箱	11,620	3,761
— 其他	24,808	35,676
出售一間附屬公司的(損失)／收益	(2)	436
出售可供出售金融資產的收益	59,266	123,345
出售一間共同控制實體及聯營公司的收益	743	41,291
以公允價值計量且其變動計入損益的 衍生工具收益淨額		
— 遠期運費協議	35,269	989,206
— 遠期外匯合約	2,667	—
撥回貿易及其他應收款減值撥備	72,816	180,667
匯兌(損失)／收益，淨額	(364,176)	97,258
貿易及其他應收款減值撥備	(35,908)	(90,895)
捐贈	(24,317)	(627)
收購一間附屬公司的收益淨額	—	1,176
其他	85,046	(69,727)
總計	<u>270,845</u>	<u>2,197,383</u>



## 5 按性質分類的費用

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
<b>服務及存貨銷售成本</b>		
集裝箱航運及乾散貨航運成本		
— 設備及貨物運輸成本	14,870,602	11,965,969
— 航程成本	16,667,767	13,716,305
— 船舶成本	26,576,968	25,254,555
— 虧損合同撥備	1,176,814	1,419,125
— 其他	882,255	1,795,860
貨運代理及船務代理成本	19,410,108	15,770,228
碼頭營運及其他直接成本	1,047,113	574,922
存貨銷售成本	1,958,897	717,812
集裝箱折舊及其他直接成本	689,025	660,170
營業稅	772,906	522,893
	<hr/>	<hr/>
總計	<u>84,052,455</u>	<u>72,397,839</u>
<b>銷售、管理及一般費用</b>		
行政管理人員之員工成本	3,330,141	2,950,211
折舊及攤銷	305,699	298,444
租金支出	181,803	162,990
辦公室費用	187,120	175,011
交通及差旅費	204,305	197,496
招待費用	183,829	152,238
法律及專業服務費	105,697	188,437
通訊及公用設施費	93,639	97,158
修理及維修費	55,065	59,800
其他	296,711	388,636
	<hr/>	<hr/>
總計	<u>4,944,009</u>	<u>4,670,421</u>

## 6 經營利潤／虧損

經營利潤／虧損已扣除／(計入)下列項目：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
攤銷		
－租賃土地及土地使用權	52,324	32,732
－無形資產	53,623	56,821
－特許經營權	12,839	3,395
耗用燃油成本	12,771,307	9,724,520
存貨銷售成本		
－可轉售集裝箱	171,637	134,817
－海運補給及其他	102,551	99,791
－庫存商品	1,684,709	483,204
折舊		
－集裝箱船舶	1,120,547	996,159
－乾散貨船舶	1,125,914	1,280,623
－集裝箱	586,256	539,770
－其他物業、廠房及設備	474,523	471,980
－投資物業	26,355	37,400
經營性租賃租金		
－集裝箱船舶	3,489,910	3,376,862
－乾散貨船舶	16,808,124	19,891,694
－集裝箱	906,027	427,126
－租賃土地及樓宇	263,067	206,315
－其他物業、廠房及設備	260,721	60,334
投資物業租賃收入	(53,143)	(49,489)

## 7 財務收入及費用

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
財務收入		
利息收入來自：		
— 存於中遠財務有限責任公司（「中遠財務」）的存款	(93,831)	(107,632)
— 對共同控制實體之貸款	(10,895)	(24,574)
— 對聯營公司之貸款	(10,699)	(9,223)
— 銀行	(513,590)	(370,171)
匯兌收益淨額	(534,381)	—
	<u>(1,163,396)</u>	<u>(511,600)</u>
財務費用		
利息支出產生於：		
— 銀行借款	773,048	789,241
— 須於五年內全數償還之其他借款	2,243	4,697
— 中遠財務所提供借款	22,279	63,563
— 融資租賃債務	10,726	11,833
— 票據	508,608	358,098
衍生金融工具公允值變動(收益)／損失	(20,152)	52,321
受利率風險影響之票據公允值調整	26,260	(44,857)
	<u>6,108</u>	<u>7,464</u>
	1,323,012	1,234,896
長期借款交易成本的攤銷金額	58,918	40,235
發行票據時貼現的攤銷金額	1,144	1,230
其他附帶借款成本及支出	42,598	46,798
減：在建工程的資本化金額	(104,277)	(79,949)
	<u>1,321,395</u>	<u>1,243,210</u>
財務費用，淨額	<u>157,999</u>	<u>731,610</u>

## 8 所得稅費用

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
本年度所得稅		
— 中國企業所得稅 (附註a)	388,632	263,541
— 香港利得稅 (附註b)	4,913	2,159
— 海外稅項 (附註c)	146,334	63,683
以前年度多計撥備	(661)	(23,055)
	<u>539,218</u>	<u>306,328</u>
遞延所得稅	<u>649,812</u>	<u>144,258</u>
	<u>1,189,030</u>	<u>450,586</u>

本集團年內應佔共同控制實體及聯營公司的所得稅費用分別為人民幣134,198,000元(二零零九年：人民幣100,151,000元)及人民幣235,096,000元(二零零九年：人民幣78,423,000元)，已分別計入綜合損益表中應佔共同控制實體及聯營公司的利潤減虧損。

附註：

### (a) 中國企業所得稅(「企業所得稅」)

企業所得稅是根據中國企業所得稅的有關條例及法規，以本集團中國境內公司在年內的應稅所得額，按適用法定稅率25%計算得出的，惟部分中國境內公司乃按不同地方所得稅的優惠政策及有關稅務當局的批准，以介於11%至22%(二零零九年：10%至20%)的減免稅率繳稅。

### (b) 香港利得稅

香港利得稅乃按本年度來自或產生於香港的的預計應稅利潤，以16.5%(二零零九年：16.5%)的稅率計提。

### (c) 海外稅項

海外利潤的稅項乃按該年度的預計應稅利潤，按本集團經營所在國家的現行稅率計算。年內的該等稅率介於13%至46%(二零零九年：15%至46%)。

## 9 分派及股息

### (a) 分派

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
有關收購的對價		
— 上海遠洋運輸有限公司	—	232,699
— 中國欽州外輪代理有限公司	—	850
	<u>—</u>	<u>233,549</u>

該金額指本集團就自中遠集團收購附屬公司股權的已付對價。有關收購視為共同控制的業務合併。

### (b) 股息

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
擬派末期股息，每股人民幣0.09元 (二零零九年：每股人民幣零元)	<u>919,465</u>	<u>—</u>

附註：

於二零一一年三月二十九日舉行的本公司董事會會議上，董事會擬派截至二零一零年十二月三十一日止年度末期股息每股人民幣0.09元，合共人民幣919,465,000元。

於二零一零年四月二十二日舉行的本公司董事會會議上，董事會決定不派發截至二零零九年十二月三十一日止年度股息。

二零一零年擬派的股息金額已根據香港公司條例於綜合損益表內披露。

## 10 每股盈利

### (a) 基本

年內每股基本盈利／(虧損) 根據本公司權益持有人應佔利潤／(虧損) 除以已發行股份數目計算。

	二零一零年	二零零九年
本公司權益持有人應佔利潤／(虧損) (人民幣元)	6,858,465,000	(7,467,812,000)
已發行普通股數目	10,216,274,357	10,216,274,357
每股基本盈利／(虧損) (人民幣元)	<u>0.6713</u>	<u>(0.7310)</u>

### (b) 攤薄

年內每股攤薄盈利／(虧損) 是基於因假定行使一間附屬公司購股權而調整之後的本公司權益持有人應佔利潤／(虧損) 除以已發行股份數目計算出的。

	二零一零年	二零零九年
本公司權益持有人應佔利潤／(虧損) (人民幣元)	6,858,465,000	(7,467,812,000)
影響攤薄的調整	<u>(161,793)</u>	<u>—</u>
	<u>6,858,303,207</u>	<u>(7,467,812,000)</u>
已發行普通股數目	<u>10,216,274,357</u>	<u>10,216,274,357</u>
每股攤薄盈利／(虧損) (人民幣元)	<u>0.6713</u>	<u>(0.7310)</u>

## 11 貿易及其他應收款

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
貿易應收款(附註a)		
— 第三方	5,583,250	4,494,047
— 中遠附屬公司	209,453	160,163
— 共同控制實體	27,523	38,400
— 聯營公司	11,662	3,355
— 其他關聯公司	73,156	135,583
	<u>5,905,044</u>	<u>4,831,548</u>
應收票據(附註a)	190,358	97,339
	<u>6,095,402</u>	<u>4,928,887</u>
預付款、押金及其他應收款		
— 第三方	3,860,894	3,122,005
— 中遠附屬公司(附註b)	354,561	367,421
— 共同控制實體(附註b)	303,846	61,791
— 聯營公司(附註b)	203,301	42,823
— 其他關聯公司(附註b)	162,392	198,293
	<u>4,884,994</u>	<u>3,792,333</u>
應收融資性租賃款項的即期部分	6,845	6,361
	<u>10,987,241</u>	<u>8,727,581</u>
總計		

附註：

- (a) 本集團貿易應收款的信貸期一般為90日以內。貿易應收款主要包括與航運及物流相關的應收款。於二零一零年十二月三十一日，貿易應收款及應收票據的賬齡分析如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
1至3個月	5,844,177	4,644,036
4至6個月	148,271	227,413
7至12個月	88,758	93,302
1至2年	63,544	81,228
2至3年	36,210	24,159
3年以上	98,942	97,850
	<hr/>	<hr/>
貿易應收款及應收票據，總額	6,279,902	5,167,988
	<hr/>	<hr/>
減：減值		
1至3個月	(35,276)	(36,078)
4至6個月	(1,225)	(12,611)
7至12個月	(4,023)	(16,956)
1至2年	(19,851)	(58,150)
2至3年	(28,693)	(18,065)
3年以上	(95,432)	(97,241)
	<hr/>	<hr/>
減值撥備	(184,500)	(239,101)
	<hr/>	<hr/>
	6,095,402	4,928,887
	<hr/>	<hr/>

- (b) 應收關聯公司款項為無抵押、免息及無固定還款期。



## 12 貿易及其他應付款

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
貿易應付款(附註a)		
— 第三方	5,603,267	5,382,995
— 中遠附屬公司	863,189	1,199,286
— 共同控制實體	133,326	196,762
— 聯營公司	52,129	104,237
— 其他關聯公司	51,567	45,746
	<u>6,703,478</u>	<u>6,929,026</u>
應付票據(附註a)	831,341	208,075
	<u>7,534,819</u>	<u>7,137,101</u>
預收客戶款項	2,871,071	2,483,550
	<u>9,350,649</u>	<u>7,615,940</u>
其他應付款及預提費用	92,699	92,699
	<u>451,582</u>	<u>362,296</u>
應付關聯公司款項(附註b)		
— 中遠	—	163
— 中遠附屬公司	172,702	217,760
— 共同控制實體	63,535	29,650
— 聯營公司	5,799	14,087
— 其他關聯公司	209,546	100,636
	<u>451,582</u>	<u>362,296</u>
總計	<u>20,300,820</u>	<u>17,691,586</u>

附註：

(a) 於二零一零年十二月三十一日，貿易應付款及應付票據的賬齡分析如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
1至6個月	6,956,638	6,761,981
7至12個月	243,497	169,162
1至2年	227,323	160,932
2至3年	71,373	20,791
3年以上	35,988	24,235
	<u>7,534,819</u>	<u>7,137,101</u>

(b) 應付關聯公司款項為無抵押、免息及無固定支付期。

### 13 重大結算日後事項

- (a) 中遠南沙港有限公司(「中遠南沙港」)原為中遠太平洋有限公司(「中遠太平洋」)的合營公司。隨著中遠太平洋與中遠南沙港的另一方股東在股權協議中關於共同控制中遠南沙港的條款於二零一零年十二月三十一日到期，自此，中遠太平洋擁有對中遠南沙港及其附屬公司廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司的財務和運營控制權。自二零一一年一月一日起，中遠南沙港被視為本集團的附屬公司。
- (b) 二零一一年三月三日，本集團與中遠投資(新加坡)有限公司簽訂了補充協議，將對遠星船務私人有限公司和遠凌(馬來西亞)有限公司的收購期限延長了4個月，並修訂了部分關於收購70%股權的條款。
- (c) 二零一一年三月十日，中遠太平洋與本集團的一間共同控制實體青島遠港國際集裝箱碼頭有限公司(「青島遠港碼頭」)的另一方股東青島港集團有限公司達成協議，以人民幣1.84億元(約為0.28億美元)的對價處置其持有的青島遠港碼頭的全部權益。中遠太平洋預計將於二零一一年第二季度完成此次處置交易。

## 14 比較數字

若干比較數字已重新分類以符合本年度的呈報。

上述截至二零一零年十二月三十一日止年度的本集團全年業績公告（「公告」）的財務數字已經由本公司的國際核數師羅兵咸永道會計師事務所與本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度的綜合財務報表所載數字核對一致。羅兵咸永道會計師事務所就此方面的工作並不構成根據香港會計師公會頒佈的《香港審計準則》、《香港審閱聘用準則》或《香港核證聘用準則》而進行的核證業務。因此，羅兵咸永道會計師事務所並無對該公告作出任何保證。

## B. A股及H股財務資料之間的差異

本集團H股財務報表所採納的重要會計政策符合香港財務報告準則，本集團A股財務報表所採納的重要會計政策符合中國財政部頒佈的企業會計準則（「中國企業會計準則」）。香港財務報告準則與中國企業會計準則之間的差異，對本公司權益持有人應佔綜合利潤／（虧損）及綜合權益的影響概述如下。下表乃摘錄自按照中國企業會計準則編製的年度財務報表並由本公司中國核數師中瑞岳華會計師事務所有限責任公司所審核。

本公司權益持有人應佔綜合利潤／（虧損）及綜合權益

	本公司權益持有人 應佔綜合利潤／（虧損）		本公司權益持有人 應佔綜合權益	
	截至十二月三十一日止年度 二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	於二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元	於二零零九年 十二月三十一日 人民幣千元
根據中國企業會計準則編製	6,760,957	(7,539,764)	47,752,465	42,829,248
1. 境內外因確認資產的成本基礎 不同而產生之差異	810	(14,371)	220,085	248,574
2. 境內外因對功能性貨幣的確認和 處理方式不同而產生之差異	89,505	52,081	(1,463,997)	(1,078,286)
3. 境內外因對非同一控制下的股 權投資相對的商譽（股權投 資差額）的處理不同之差異	—	(3,959)	—	—
4. 境內外對海外公司退休及 離職後醫療福利負債處理 不同而產生差異	—	39,731	—	—
5. 境內外調整以前年度少數股東 分擔子公司的超額虧損 處理方式不同之差異	7,193	(1,530)	—	(7,193)
差異合計	97,508	71,952	(1,243,912)	(836,905)
根據香港財務報告準則編製	6,858,465	(7,467,812)	46,508,553	41,992,343

註釋：

1. 香港財務報告準則的財務資料均按資產的歷史成本減除攤銷計量，對境內按會計準則記賬的資產評估增值及其攤銷予以沖回之差異。
2. 按香港財務報告準則編製的財務資料將美元作為本集團部分國內附屬公司的功能性貨幣，人民幣作為財務資料的呈列貨幣；按中國企業會計準則編製的財務資料以人民幣作為記賬本位幣及財務報表呈列貨幣。
3. 境內外對商譽(股權投資差額)停止攤銷、進行減值測試的執行時點不同而產生的差異於二零零九年消除。
4. 境內外對海外公司退休及離職後醫療福利負債處理不同而產生的差異於二零零九年消除。
5. 根據《中國企業會計準則解釋第4號》規定，本集團對中國企業會計準則下的財務報表的少數股東權益及歸屬於公司持有人的權益進行了追溯調整。由於牽涉金額不重大，公司未對香港財務報告準則下的財務報表進行追溯調整，而反映在當年損益。有關差異對二零一一年及以後年度沒有影響。

## 管理層討論及分析

二零一零年，本集團實現營業收入人民幣96,438,544,000元，與二零零九年同期相比增長40.9%。實現利潤總額人民幣8,084,572,000元，歸屬於本公司權益持有人的淨利潤人民幣6,858,465,000元。

## 集裝箱航運及相關業務

### 市場回顧

二零一零年，世界經濟復蘇與國際貿易需求增加拉動集裝箱運輸需求總體上升，同時各班輪公司謹慎投放運力以及減速航行，使得供求關係大幅改善。中國出口集裝箱運價指數(CCFI)由二零零九年的最低點763點上升到二零一零年八月份接近歷史峰值1,200點，二零一零年全年均值為1,131，比二零零九年均值上升22.3%。運量的強勁回升以及運價的恢復使得二零一零年全球集裝箱航運業整體扭虧為盈。

### 業績表現

二零一零年，本集團所屬集裝箱航運及相關業務貨運量達6,215,371標準箱，較上年增長約18.7%。實現營業收入人民幣46,312,273,000元，較上年同期增長68.3%。

## 分航線貨運量

	截至十二月三十一日止年度		
	二零一零年 (標準箱)	二零零九年 (標準箱)	變動百分比 (%)
跨太平洋	1,572,128	1,155,489	36.1
亞歐(包括地中海)	1,287,481	1,193,422	7.9
亞洲區內(包括澳洲)	1,617,463	1,386,378	16.7
其它國際(包括大西洋)	202,073	184,774	9.4
中國	1,536,226	1,314,229	16.9
合計	<u>6,215,371</u>	<u>5,234,292</u>	<u>18.7</u>

## 分航線營業收入

	截至十二月三十一日止年度		
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	變動百分比 (%)
跨太平洋	14,284,238	7,289,171	96.0
亞歐(包括地中海)	12,080,341	6,114,390	97.6
亞洲區內(包括澳洲)	6,705,628	4,446,924	50.8
其它國際(包括大西洋)	1,625,011	869,359	86.9
中國	3,405,221	2,528,817	34.7
小計	<u>38,100,439</u>	<u>21,248,661</u>	<u>79.3</u>
出租船舶	478,141	496,175	-3.6
相關業務	<u>7,733,693</u>	<u>5,765,143</u>	<u>34.1</u>
合計	<u>46,312,273</u>	<u>27,509,979</u>	<u>68.3</u>

## 船隊發展

本集團於二零一零年交付及營運集裝箱船舶16艘，合計101,313標準箱。截至二零一零年十二月三十一日，本集團經營集裝箱船舶150艘，運力合計614,092標準箱，較二零零九年底增加9.5%。二零一零年無新增船舶訂單。截至二零一零年底，本集團持有38艘集裝箱船舶訂單，運力合計313,526標準箱，將於二零一一至二零一三年交付。

### 集裝箱船舶訂單持有情況(二零一零年十二月三十一日)

年份	自有		租入		合計	
	艘	標準箱	艘	標準箱	艘	標準箱
二零一一年			6	69,358	6	69,358
二零一二年	13	82,550	4	52,368	17	134,918
二零一三年	15	109,250			15	109,250
合計	28	191,800	10	121,726	38	313,526

二零一一年，本集團預計將有6艘新訂租船舶交付使用，合計69,358標準箱。

## 航線經營策略

繼淡季成功實施Vessel Pool計劃，實現大幅減虧後，本集團抓住市場復蘇機遇，協調合作方，實施航線運力恢復和結構調整，其中亞歐、跨太平洋航線周艙位分別較淡季增長40%和43%。市場旺季期間，美、歐線分別開出加班船增創效益。同時，本集團充分利用市場復蘇的有利因素，推動運價恢復，跨太平洋航線新年度合同運價回升至合理水平，亞歐航線年初成功恢復運價，六月份又率先在東南亞航線推出集裝箱調箱附加費，並向其它航線推廣。

本集團從營銷源頭上注重集裝箱量的平衡，集裝箱管理效率明顯提升。箱隊增幅遠低於貨運量增幅，整體箱位比創歷史低位。

同時，本集團高度重視高貢獻值貨源的開發，推動增值服務能力建設。加強電子商務的推廣應用，堅持低碳發展，打造CKYH綠色聯盟。二零一零年公司在10餘條主幹長航線上實施了加船減速，同比減少油耗33.8萬噸，並成功研發推出了「中遠集運碳排放計算器」。

## 市場展望

二零一一年，全球經濟復蘇的趨勢仍將持續，帶動全球集裝箱海運量繼續增長。據有關權威機構預測，增幅基本在8%-10%，集裝箱海運量將超過1.5億標準箱。在東西兩大幹線中，預計亞歐航線增幅最大，達到10.4%；跨太平洋線增幅為9.3%。在運力供給方面，AXS-Alphaliner發表報告稱，二零一一年將有130萬標準箱的新增集裝箱船舶運力進入市場，整體運力增幅為8.8%。需要關注的是，超大型後巴拿馬型船舶運力將強勁增長，東西兩大幹線將面臨一定的運力增長壓力。

總體來看，二零一一年全球集裝箱航運市場謹慎樂觀。在貨量增長良好和承運人理性管控運力的共同作用下，二零一一年集裝箱航運市場有望處於平衡狀態。

## 經營計劃

二零一一年公司將繼續深化聯盟合作，優化航線佈局，確保新增運力較高的艙位利用率，充分體現大船的規模優勢。堅持本土戰略的同時，加大對新興市場的開發力度，並加快客戶和貨源結構的調整。提升服務質量，繼續探索低成本中轉路徑，打造全程運輸鏈服務競爭力。堅持適當從緊的用箱策略，在保障營銷用箱的同時，控制設備保有量。借助公司運力提升優勢、CKYH聯盟合力以及公開招標的手段，做好供應商費率洽商工作。繼續推進加船減速，深化節能技術研究應用，並積極實施燃油現、期貨批量採購，盡力鎖定燃油成本。

預計二零一一年本集團將完成集裝箱貨運量680萬標準箱。



## 乾散貨航運業務

### 市場回顧

二零一零年乾散貨航運市場受多重因素交織影響，全年振幅較大。在煤炭、穀物和鐵礦石需求的推動下，上半年乾散貨航運市場呈波動上行態勢。BDI(波羅的海乾散貨運價指數)在五月下旬升至全年最高4,209點，此後隨著新船運力交付加速，市場快速下跌，七月中旬BDI指數跌至全年最低1,700點。二零一零年全年BDI指數平均值為2,758點，同比增長5.4%。

各船型市場聯動性進一步減弱，走出分化行情。二零一零年好望角型船全年平均租金水平為33,000美元／天左右，比二零零九年下降近10,000美元／天；中小型船舶成為支撐BDI指數的主要力量，巴拿馬型船和大小靈便型船全年平均租金水平分別達到25,000美元／天、22,000美元／天、16,000美元／天左右，都比二零零九年同期高出5,000美元／天左右。

### 業績表現

二零一零年中國遠洋乾散貨航運業務保持強勁增長，完成貨運量28,010萬噸，同比增長3.15%，貨運周轉量1.42萬億噸海里，同比增長1.43%。其中，煤炭承運量為8,875萬噸，同比增長4.25%；金屬礦石承運量12,857萬噸，同比增長5%。實現營業收入人民幣32,776,958,000元，同比增長19.8%。截至二零一零年十二月三十一日，二零一一年乾散貨營運天鎖定比例為23.1%，各船型鎖定的期租水平較二零一零年實現的平均水平下降約30%。

### 經營策略

本集團積極把握市場走勢，通過滾動鎖定的方式，在市場高位鎖定利潤，降低經營風險。在操作中，堅持智慧經營理念，把握好租船操作的起點、拐點和放船節奏，充分利用區域價差、市場時間差，以及根據船型、貨種、貨量的特點進行靈活操作，實現綜合效益最大化。

密切關注全球貨物流向和產業格局變化，加大新市場、新貨種、新港口開發力度。

全面推進「大客戶戰略」，強化忠誠客戶培育和長期貨載的攬取，針對目標客戶提供個性化服務。

推進精益管理，降低關鍵環節的費用。通過精心調度配載、加大疏港力度、加強燃油管理、深挖降本增效，單航次效益水平持續提升。

## 船隊發展

截至二零二零年十二月三十一日，本集團所運營的乾散貨船舶共有450艘，3,855.62萬載重噸。其中，自有船舶228艘，1,788.86萬載重噸，平均船齡13.43年；租入船舶222艘，2,066.76萬載重噸。

### 船隊運力情況(二零二零年十二月三十一日)

船型	艘數	自有船		租入船		合計	
		載重噸 (萬噸)	平均船齡 (年)	艘數	載重噸 (萬噸)	艘數	載重噸 (萬噸)
好望角型	35	724.41	6.69	61	1,066.00	96	1,790.41
巴拿馬型	75	533.94	14.03	91	681.49	166	1,215.43
大靈便型	87	427.13	12.39	40	212.60	127	639.73
小靈便型	31	103.38	21.22	30	106.67	61	210.05
合計	228	1,788.86	13.43	222	2,066.76	450	3,855.62

二零一零年，本集團無新增乾散貨船舶訂單。截至二零一零年十二月三十一日，本集團擁有乾散貨船舶新船訂單18艘，2,674,000載重噸。具體包括：好望角型船8艘，1,640,000載重噸；巴拿馬型船8艘，920,000載重噸；大靈便型船2艘，114,000載重噸。上述訂單將於二零一一年至二零一四年陸續交付。

#### 乾散貨船舶訂單情況(二零一零年十二月三十一日)

船型	二零一一年		二零一二年		二零一三年及以後		合計	
	艘數	載重噸	艘數	載重噸	艘數	載重噸	艘數	載重噸
好望角型	6	1,230,000	—	—	2	410,000	8	1,640,000
巴拿馬型	—	—	5	575,000	3	345,000	8	920,000
大靈便型	—	—	—	—	2	114,000	2	114,000
合計	6	1,230,000	5	575,000	7	869,000	18	2,674,000

#### 持有遠期運費協議的情況

截止二零一零年十二月三十一日，中國遠洋持有遠期運費協議負債餘額合計人民幣61,024,000元，於資產負債表衍生金融負債項目列示。

#### 市場展望

二零一一年鐵礦石、煤炭、糧食等主要乾散貨海運量的需求將繼續回升，預計全球主要乾散貨海運量增長率將達到6%。

中國需求仍是影響乾散貨航運市場的主導因素，將保持對資源和能源的強勁需求。二零一一年全國保障性住房建設將拉動建築鋼材需求3,000-3,500萬噸；二零一一年中國鐵路固定資產投資計劃總規模為8,500億元，同比增長3%左右。這些因素均將相應地帶動國內的粗鋼生產和鐵礦石進口，對二零一一年的市場需求形成有力支撐。

二零一一年全球乾散貨船運力增長預計達到14%左右，將對乾散貨航運市場走勢產生一定影響。另外一方面，鐵礦石需求變化、季節性與天氣變化、老舊船退役拆解、港口擁堵等因素也將對乾散貨航運市場產生影響。

## 經營計劃

加強市場研判，特別是第一手信息的收集和整理，擴大信息渠道的覆蓋面，為經營決策提供科學依據。創新發展模式，把握市場規律，捕捉波動節奏，提高對市場環境的應變力、對趨勢的判斷力、對戰略決策的執行力、對內部經營結構的優化能力，提高發展的全面性、協調性、可持續性。針對乾散貨航運市場波動快、震盪大的特點，搶抓市場高點，把握市場走勢，加大高位鎖定力度。繼續強化服務理念，全面推進以大客戶戰略為核心的市場營銷，做好客戶的開發和維護。精益管理，深挖降本潛力。

預計二零一一年本集團完成乾散貨貨運周轉量9,590億噸海裡。

## 物流業務

### 市場回顧

二零一零年中國物流業呈現較好的發展態勢，物流運行保持平穩較快增長。其中社會物流總額穩中有升，全年社會物流總額達到125.4萬億元，按可比價格計算，同比增長15%，增幅比上年提高3.7個百分點；物流業增加值回升加快，全年物流業增加值達到2.7萬億元，同比增長13.1%，增幅比上年提高2.5個百分點，佔GDP的比重為6.9%，佔服務業增加值的比重為16%，對經濟和社會發展的促進作用進一步增強。

## 業績表現

二零一零年本集團所屬物流業務營業收入為人民幣15,212,320,000元。二零一零年，中遠物流各業務板塊的業務量情況見下表：

	二零一零年	二零零九年	變動 百分比%
第三方物流			
產品物流			
家電物流(千件)	79,633	51,106	56
化工物流(人民幣萬元)	10,693	8,137	31
工程物流(人民幣百萬元)	1,250	1,012	24
船舶代理(艘次)	166,698	144,985	15
貨運代理			
海運貨代			
散雜貨(千噸)	196,828	166,648	18
集裝箱貨(標準箱)	2,288,405	1,923,702	19
空運貨代(噸)	97,849	93,782	4

### 第三方物流

工程物流板塊，因空客項目和核電項目逐步進入高峰，二零一零年工程物流全年營業額較二零零九年增長24%。

產品物流板塊，化工物流二零一零年營業收入增長了31%，家電物流量增長了56%。

### 船舶代理

二零一零年，共代理船舶166,698艘，較二零零九年上升15%。全系統通過加大對客戶營銷力度、提高自身服務質量等手段，確保船代的收入同比增加。

## 貨運代理

二零一零年海運貨運代理業務共完成總攬箱量2,288,405標準箱，與二零零九年同比增長19%，散雜貨代理總量達19,682.8萬噸，同比增長18%。

海運貨代方面，在完善信息平台 and 訂艙平台、搭建鐵公海平台、建設市場營銷體系、聚焦直接客戶、開拓綜合貨運項目等各方面取得積極進展。

空運代理方面，二零一零年，中遠物流空運業務量較二零零九年上升了4%。

## 市場展望

二零一一年物流運行將繼續保持平穩較快增長格局，但增速有所放緩，預計二零一一年全年社會物流總額增長12%左右，社會物流總費用增長9%左右，物流業增加值增長9%左右。

## 經營計劃

產品物流方面，專注於家電物流、化工物流、航空物流等細分市場，努力提高盈利水平。

工程物流方面，積極拓展核心市場，推進國內資源平台建設，推進與重點船公司的合作以及海外操作基地建設工作，加強跨業務合作，積極拓展海外物流業務。

船代業務方面，努力從粗放式管理向精細型管理轉變，從傳統操作服務向信息科技服務轉變，從單純代理關係向戰略合作關係轉變，從船舶代理人向航運綜合服務商轉變。

貨運代理方面，緊緊圍繞「統一、聚焦、提升」，夯實平台基礎，推進資源整合；深化業務轉型，創新發展模式；持續提升能力，保障實現目標。

空運代理方面，繼續做好樞紐港口岸的建設，延伸服務鏈條，加快業務轉型，提升對現代科技的重視程度，推進國內網點建設，推進投資項目。

## 碼頭及相關業務

### 市場回顧

二零一零年全球碼頭業整體復蘇，全年港口集裝箱吞吐量增長13.4%，中國和美國集裝箱港口增速較快。二零一零年中國港口完成集裝箱吞吐量同比增長18.8%。

二零一零年，在外部需求恢復較快的情況下，中國外貿進入新一輪增長週期，中國沿海港口吞吐量保持快速增長，國家統計局公佈的數據顯示，二零一零年全國沿海規模以上港口貨物吞吐量完成54.28億噸，較二零零九年增長14.2%；其中外貿貨物吞吐量完成22.47億噸，較二零零九年增長13.5%。

## 業務回顧

本集團所控股的中遠太平洋有限公司經過努力拼搏，碼頭業務取得了較好的業績，吞吐量達到新高。

集裝箱吞吐量	二零一零年 (標準箱)	二零零九年 (標準箱)	同比變化 %
<b>環渤海灣</b>	17,210,487	14,580,578	18.0
青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司	10,568,065	8,961,785	17.9
青島遠港國際集裝箱碼頭有限公司	1,284,903	1,145,352	12.2
大連港灣集裝箱碼頭有限公司	1,668,418	1,509,401	10.5
天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司	1,917,873	1,940,933	-1.2
天津港歐亞國際集裝箱碼頭有限公司	574,296	不適用	不適用
營口集裝箱碼頭有限公司	1,196,932	1,023,107	17.0
<b>長江三角洲</b>	9,789,699	8,383,257	16.8
上海集裝箱碼頭有限公司	3,197,244	2,979,849	7.3
上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司	2,450,176	2,291,281	6.9
張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司	889,515	715,413	24.3
揚州遠揚國際碼頭有限公司	302,617	221,046	36.9
南京港龍潭集裝箱有限公司	1,245,559	1,058,499	17.7
寧波遠東碼頭經營有限公司	1,704,588	1,117,169	52.6
<b>珠江三角洲和東南沿海地區</b>	16,094,776	13,308,775	20.9
中遠－國際貨櫃碼頭(香港)有限公司	1,535,923	1,360,945	12.9
鹽田國際集裝箱碼頭有限公司	10,133,967	8,579,013	18.1
廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司	3,060,591	2,158,291	41.8
泉州太平洋集裝箱碼頭有限公司	1,050,710	936,136	12.2
晉江太平洋港口發展有限公司	313,585	274,390	14.3
<b>海外地區</b>	5,428,908	4,370,432	24.2
中遠－新港碼頭有限公司	1,091,639	904,829	20.6
Antwerp Gateway NV	795,534	639,957	24.3
Suez Canal Container Terminal S.A.E.	2,856,854	2,659,584	7.4
Piraeus Container Terminal S.A.	684,881	166,062	312.4
<b>中國地區碼頭集裝箱總吞吐量</b>	43,094,962	36,272,610	18.8
<b>集裝箱總吞吐量</b>	48,523,870	40,643,042	19.4
<b>散雜貨總吞吐量(噸)</b>	23,606,588	16,973,421	39.1
<b>大連汽車碼頭有限公司吞吐量(輛)</b>	121,887	50,110	143.2



## 項目拓展

年內增持鹽田碼頭約10%股權，鹽田碼頭擁有泊位15個，吞吐能力13,500,000標準箱。

## 展望

受世界經濟大環境的影響，二零一一年碼頭行業的機遇與挑戰並存，但繼續復蘇的趨勢未變。中遠太平洋將繼續密切關注全球及中國經濟形勢的變化，適時制訂及調整投資和經營策略。本集團繼續致力於做大做強碼頭產業，增加碼頭控股權益，推進碼頭投資多元化和提升企業價值，擴展全球碼頭網絡，進一步鞏固在全球市場的領先地位，使碼頭業務成為未來盈利增長的重要來源。

## 集裝箱租賃、管理及銷售業務

### 業績表現

中遠太平洋所屬佛羅倫貨箱控股有限公司及其附屬公司（「佛羅倫」）繼續以自有箱、管理箱及售後租回箱結合的輕資產經營模式，有效控制箱隊規模。據Alphliner報告，於二零一零年底，佛羅倫箱隊規模全球排名第三位。二零一零年佛羅倫全年整體平均出租率為97.3%，比去年上升6.7個百分點，高於業內平均水平。

於二零一零年十二月三十一日，佛羅倫集裝箱箱隊規模達1,631,783標準箱，比去年同期增加3.1%。中遠集運（包括售後租回箱）的箱隊共499,106標準箱，同比下跌5.5%，佔總箱隊30.6%。非中遠箱隊中的自有箱為432,613標準箱，同比增加30.1%，佔總箱隊26.5%；而管理箱700,064標準箱，下跌3.1%，佔總箱隊42.9%。

## 箱隊規模(單位：標準箱)

### 於二零一零年

十二月三十一日	自有箱	管理箱	售後租回箱	總箱隊
中遠集運	381,012	—	118,094	499,106
非中遠	432,613	700,064	—	1,132,677
總箱隊	813,625	700,064	118,094	1,631,783

### 於二零零九年

十二月三十一日	自有箱	管理箱	售後租回箱	總箱隊
中遠集運	409,797	—	118,094	527,891
非中遠	332,591	722,132	—	1,054,723
總箱隊	742,388	722,132	118,094	1,582,614

## 市場展望

由於近年全球舊箱淘汰年限的延遲，使二零一一年更新需求量累積達1,400,000標準箱以上。同時預計二零一一年集裝箱貨運量將上升約8%-10%，以及二零一一年全球運力增加1,300,000標準箱以上的趨勢，進一步推動新集裝箱需求上升，缺箱現象預計將於二零一一年季節性再現。二零一零年全球新箱中60%以上為租箱公司採購，預期船公司仍將延續較大比例的租箱。在集裝箱需求強勁、人民幣匯率及材料成本持續上升的結合下，預計新箱價格於二零一一年維持在較高水平。

## 經營計劃

佛羅倫將捕捉有利時機，繼續擴充箱隊規模，特別是加大收益較高的自有箱比例。並根據市場情況靈活掌握採購與銷售節奏，以提高整體回報。由於集裝箱租賃服務需求仍然十分旺盛，預計出租率及租金將繼續維持在較高水平，有利於本集團租賃業務收入的增長。

## 集裝箱製造

本集團通過中遠太平洋持有中集集團之21.8%權益，中集集團為全球最大的集裝箱製造商。由於二零一零年新造乾貨集裝箱供不應求，新箱價格大幅攀升，中集集團的乾貨集裝箱製造業務經營利潤大幅增加。集裝箱製造業務對本公司的盈利貢獻人民幣622,102,000元，同比上升259.1%。預計二零一一年集裝箱需求仍然強勁，造箱市場前景樂觀。

## 安全生產

二零一零年，本集團各級領導和全體員工，克服了全球經濟危機等諸多不利因素的影響，緊緊圍繞生產服務中心，以安全生產為切入點，以精細化管理為落腳點，著力開展全系統安全生產宣傳教育、安全生產監督檢查、安全生產治理「三項行動」，抓好安全生產法制體制機制、安全生產保障能力、安全監管隊伍「三項建設」，突出重點，標本兼治，切實解決安全生產存在的突出問題和薄弱環節，深入排查安全生產中存在的隱患，未發生重、特大安全事故，保證了中國遠洋系統安全生產局面的持續穩定。

二零一零年，海盜仍然是我們最大的安全威脅。面對海盜活動日益猖獗的形勢，中國遠洋切實把船舶防海盜工作放在了安全工作的首位，全力以赴、積極為船舶提供岸基支持與全程指導，做到了真抓實管、緊盯死守，有效地保障了船員和船舶的安全。

二零一零年事故情況：

1. 未發生一般及以上海損事故，事故總起數同比減少2起。
2. 未發生機損事故，同比減少1起。
3. 未發生污染事故。
4. 接受港口國檢查875艘次，無缺陷批註638艘次，無缺陷批註率72.91%；滯留船舶4艘，滯留率0.4%，同比增加2艘。
5. 未發生工傷死亡和重傷事故，同比減少3起。
6. 船舶遭遇海盜襲擊、襲擾事件2起；未發生被海盜劫持事件。

## 節能環保

二零一零年，本集團致力於環境保護和能源節約，繼續把工作重點確定為能耗及排放量較大的各航運公司，重點抓好集裝箱船舶的能耗管理；加強節能減排報表體系的建設，積極參加清潔新能源和節能減排標準建設的研究；通過科技成果推廣、技術改造、提高科技含量、降低能源消耗等措施為企業降低了成本。

按交通運輸部能耗指標計算，二零一零年燃油單耗4.12千克／千噸海裡，二零零九年燃油單耗4.39千克／千噸海裡，同比下降了6.19%。

## 技術創新

本集團在創新型企業建設中，通過技術創新不斷增強核心競爭力。繼續開展國家課題的研發，圍繞生產經營開展技術研究，突出了自主創新、綠色環保。同時進一步推進信息化建設，注重信息系統的深層次開發，集裝箱航運、散貨航運信息化建設從業務操作層轉向決策支持層，以加強企業管控能力，防範、規避和化解企業風險，不斷提高信息化對企業發展的貢獻率。

科研方面，本集團承擔的國家科技支撐「基於智能集裝箱公共服務系統的供應鏈應用系統開發與示範」課題，通過開發實際供應鏈應用系統實時獲取公共服務系統平台中的相關數據，並將其與行業業務數據進行選加和關聯，形成服務於行業業務的貨運、設備和客戶服務信息，最終實現對智能集裝箱公共服務系統在業務應用層面的示範與應用，通過信息技術、手段，不斷提升服務和管理水平。所完成的「飛機大部件跨洋運輸」項目獲中國航海學會二零一零年度科學技術二等獎，該項目成果應用於空客A320系列飛機項目，自主創新技術在總體技術所佔比重超過90%。參與的「中遠網絡物流信息科技第三方物流信息系統外包服務」項目也在順利開展中。

信息化方面，本集團二零一零年完成SAP深化應用一期項目，初步建立起了中遠物流SAP BW數據倉庫基礎平台、合併報表系統、中遠集運SAP BW財務分析數據平台，通過充分利用SAP BW信息集成的優越特性和現有系統的優點，結合航運、物流行業經驗，建立起可延續、容易整合的商務智能體系，包括組織、流程、模型、報表和方法。隨著集裝箱運力提升，操作模式的優化以及自身管理要求的提升，中遠集運啟動了第四代箱管系統的研發；中遠集運從自身需求出發，遵循「總體規劃，分步實施」原則，開始建設財務經營報表分析系統。

自主創新能力、信息化建設水平的不斷提高，進一步增強了中國遠洋在航運、物流業的競爭力。

## 財務回顧

二零一零年，本集團取得營業收入人民幣96,438,544,000元，同比二零零九年人民幣68,462,514,000元，增加人民幣27,976,030,000元或40.9%。實現歸屬於本公司權益持有人的淨利潤人民幣6,858,465,000元，同比二零零九年歸屬於本公司權益持有人淨虧損人民幣7,467,812,000元，增加人民幣14,326,277,000元或191.8%。由於國際經濟復蘇及航運市場回升，期內，本集團集裝箱航運及相關業務收入同比增長68.3%，乾散貨航運及相關業務收入同比增長19.8%。在收入增長帶動下，集裝箱航運及乾散貨航運業務經營及效益狀況相應改善，本集團利潤較去年同期實現較大幅度增長。

## 營業收入

二零一零年，本集團取得營業收入人民幣96,438,544,000元，同比二零零九年人民幣68,462,514,000元，增加人民幣27,976,030,000元或40.9%。其中：

- 集裝箱航運及相關業務收入增長68.3%至人民幣46,312,273,000元。二零一零年，本集團實現集裝箱運載量6,215,371標準箱，同比二零零九年增長18.7%。實現平均單箱收入人民幣6,130元／標準箱，較二零零九年同比增長51.0%。在運載量和單箱收入雙雙增長影響下，各主要航線收入均有增長，其中，跨太平洋及亞歐航線收入分別增長96.0%、97.6%。

- 乾散貨航運及相關業務收入增長19.8%至人民幣32,776,958,000元。其中，期租收入增加人民幣4,293,498,000元，增長29.5%；程租收入增加人民幣851,309,000元，增長7.1%。二零一零年，航運市場回升，波羅的海指數(BDI)平均值為2,758點，比二零零九年的2,617點增長5.4%。本集團貨運量及運價水平相應提高，帶來收入的增加。
- 物流業務收入較二零零九年增長25.4%至人民幣15,212,320,000元。二零一零年，本集團物流業務量保持平穩較快增長，帶動營業收入相應增長。
- 中遠太平洋經營的碼頭及相關業務收入，較二零零九年的人民幣774,590,000元增長62.0%至人民幣1,254,555,000元，增幅主要來自比雷埃夫斯碼頭。二零零九年十月一日，本集團正式接管比雷埃夫斯港2號碼頭，二零一零年該碼頭的吞吐量為684,881標準箱，為本集團期內帶來人民幣564,086,000元收入。泉州太平洋集裝箱碼頭有限公司吞吐量有所增加，帶動收入同比增長19.3%至人民幣303,248,000元。
- 中遠太平洋經營及管理的集裝箱租賃業務收入增加29.6%至人民幣863,873,000元。期內，中遠太平洋自有箱隊箱量由二零零九年底的742,388標準箱增至二零一零年底的813,625標準箱，帶動租金收入相應增長。

## 營業成本

二零一零年，本集團營業成本同比增長16.1%，為人民幣84,052,455,000元。其中：

- 集裝箱運輸及相關業務營業成本為人民幣39,382,987,000元，同比二零零九年增加人民幣7,132,146,000元，同比增長22.1%。期內，由於集裝箱運載量上升，貨物及中轉費有相應幅度上升；燃油費用支出，同比增加人民幣1,996,584,000元至人民幣8,157,970,000元，增幅為32.4%，其中平均油價上升29.6%，為燃油成本增加的主要原因。二零一零年，燃油成本佔集裝箱航運及相關業務營運成本的比例為20.7%。

- 散貨運輸及相關業務營業成本為人民幣28,366,155,000元，同比增加人民幣875,168,000元，增長3.2%。其中，租入船租賃價格水平下降，帶動總體租賃費用減少。此外，根據租船合同結算情況分別確認收入及成本，以前年度計提虧損合同撥備人民幣1,415,525,000元在期內予以實際結算或回撥。燃油成本方面，隨著國際燃油價格上升，燃油成本增加人民幣1,050,203,000元至人民幣4,613,337,000元，增加29.5%。二零一零年，燃油成本佔乾散貨航運業務營業成本的比例為16.3%。
- 物流業務營業成本人民幣13,653,744,000元，同比增長26.5%，物流業務量平穩較快增長為主要原因。
- 碼頭及相關業務營業成本人民幣1,047,113,000元，較上年增長82.1%。升幅主要來自希臘比雷埃夫斯碼頭期內產生的營業成本。此外，所控股碼頭集裝箱及散雜貨吞吐量上升也令相關營業成本增加。
- 集裝箱租賃業務營業成本為人民幣860,662,000元，去年同期為人民幣794,987,000元。

#### 其它收入／（費用），淨額

本集團二零一零年其它收入及其他費用淨額為人民幣270,845,000元，較二零零九年減少人民幣1,926,538,000元。其中，本集團所屬乾散貨船公司持有的遠期運費協議(FFA)，期內產生收益金額為人民幣35,269,000元，較二零零九年同期收益人民幣989,206,000元減少為主要原因。

#### 銷售、行政及一般支出

本集團二零一零年管理費用支出人民幣4,944,009,000元，同比增加5.9%，主要是人工成本有所增加。

## 財務收入

本集團財務收入主要為來自銀行存款的利息收入。二零一零年，本集團財務收入為人民幣1,163,396,000元，較二零零九年增加人民幣651,796,000元。期內，由於相應幣種間匯率波動，匯兌收益增加為主要原因。

## 財務費用

二零一零年，本集團財務費用支出人民幣1,321,395,000元，同比去年略有增加。

## 應佔共同控制實體及聯營公司的利潤減虧損

本集團二零一零年應佔共同控制實體及聯營公司的純利貢獻合計為人民幣1,718,676,000元，較二零零九年同期人民幣926,473,000元增加85.5%。受國際經濟復蘇及航運市場回升影響，來自共同控制實體、聯營公司二零一零年投資收益相應增加。其中，二零一零年中集集團溢利貢獻上升259.1%，達到人民幣622,102,000元。

## 所得稅費用

本集團二零一零年所得稅費用人民幣1,189,030,000元，較二零零九年人民幣450,586,000元增加人民幣738,444,000元。二零一零年，因盈利狀況改善，所得稅費用相應增加。

## 財務狀況分析

### 現金流量

二零一零年，本集團經營活動現金淨流入為人民幣11,007,740,000元，較二零零九年現金淨流出人民幣8,436,097,000元，增加人民幣19,443,837,000元。



二零一零年，本集團投資活動產生的現金淨流出為人民幣10,880,121,000元，較二零零九年增加人民幣2,284,685,000元。期內，所屬中遠太平洋收購鹽田碼頭約10%股權支付現金520,000,000美元（折合人民幣約35億元），為淨流出增加的主要原因；除投資支付的現金增加外，本集團用於購買物業、廠房及設備等方面現金支出均有不同程度的下降。

二零一零年，本集團籌資活動產生的現金淨流入為人民幣2,800,129,000元，較二零零九年減少人民幣26,418,596,000元。年內，所屬中遠太平洋配股融資獲得現金流入（扣除發行直接費用）金額約584,000,000美元（折合人民幣約39.5億元）。除此之外，來自於借款的現金淨流入少於二零零九年。

### 現金及現金等價物

截至二零一零年十二月三十一日，本集團現金及現金等價物為人民幣46,550,910,000元，比二零零九年十二月三十一日增加人民幣2,452,882,000元或5.6%。

本集團的流動資金及資本資源一直及預期繼續來自於營運業務之現金流量、發行新股及銀行之債項融資。本集團現金一直及預期將繼續用於營運成本，購置集裝箱船隻、乾散貨船只及集裝箱，投資於碼頭、物流項目、償還貸款等。

### 資產及負債

截至二零一零年十二月三十一日，本集團資產總額為人民幣149,541,815,000元，較截至二零零九年十二月三十一日人民幣137,741,303,000元增加人民幣11,800,512,000元；負債總額為人民幣88,565,978,000元，較截至二零零九年十二月三十一日人民幣85,156,488,000元增加人民幣3,409,490,000元。本集團股權持有人應佔權益為人民幣46,508,553,000元，較截至二零零九年十二月三十一日人民幣41,992,343,000元增加人民幣4,516,210,000元。

截至二零一零年十二月三十一日，本集團未償還借款總額為人民幣60,797,074,000元，較截至二零零九年十二月三十一日人民幣60,350,415,000元增加人民幣446,659,000元。二零一零年十二月三十一日淨流動資產為人民幣32,056,207,000元，較截至二零零九年十二月三十一日人民幣27,669,123,000元增加人民幣4,387,084,000元。二零一零年十二月三十一日淨負債為人民幣14,246,164,000元，較截至二零零九年十二月三十一日人民幣16,252,387,000元減少人民幣2,006,223,000元。二零一零年十二月三十一日淨負債與權益比率為23.4%，截至二零零九年十二月三十一日為30.9%。二零一零年盈利對利息倍數為8.01倍，二零零九年為-4.03倍。本集團把賬面淨值人民幣17,133,829,000元之若干物業、廠房和設備(二零零九年十二月三十一日：人民幣16,919,986,000元)已抵押予銀行及金融機構，作為借款總額人民幣12,705,663,000元(二零零九年十二月三十一日：人民幣12,198,363,000元)的抵押品，相當於物業、廠房及設備總值的25.9%(二零零九年十二月三十一日：27.1%)。

#### 債務分析

類別	於二零一零年	於二零零九年
	十二月三十一日	十二月三十一日
	人民幣千元	人民幣千元
短期借款及應付債券	1,669,381	3,703,366
長期借款		
一年內	4,200,211	3,529,595
第二年	21,234,030	5,583,538
第三至五年	22,044,757	40,927,328
五年以上	11,648,695	6,606,588
小計	59,127,693	56,647,049
合計	60,797,074	60,350,415

#### 按借款種類劃分：

本集團有抵押借款為人民幣13,660,576,000元，無抵押借款為人民幣47,136,498,000元。所佔借款總額的比例分別為22.5%和77.5%。

按借款幣種劃分：

本集團以美元為單位借款金額為人民幣39,700,520,000元，以人民幣為單位借款金額為人民幣19,970,214,000元。所佔借款總額的比例分別為65.3%和32.8%。

### 公司擔保及或然負債

於二零一零年十二月三十一日，本集團為一家聯營公司的銀行融資提供人民幣195,403,000元的擔保(二零零九年十二月三十一日：人民幣217,166,000元)。除綜合財務報表附註44所披露的數據外，本集團並無其它重大或然負債。

### 匯率及利率風險管理

二零一零年，本集團密切關注金融市場走勢和貨幣政策變化，現有貸款維持浮動利率，利息成本控制在較低水平。

在匯率方面，本集團繼續關注、研究各幣種走勢，通過做好收入與成本支出、資產與負債的幣種結構調整工作，實現不同貨幣之間的對沖，達到控制匯率風險的目的。

### 其他資料

#### 暫停辦理股份過戶登記

本公司的股東名冊將由二零一一年四月十七日(星期日)至二零一一年五月十七日(星期二)(包括首尾兩天)暫停辦理股份過戶登記手續。於二零一一年四月十五日(星期五)下午4時30分名列本公司股東名冊的本公司H股持有人有權出席將於二零一一年五月十七日(星期二)舉行的股東週年大會。

本公司的股東名冊將由二零一一年六月二十一日(星期二)至二零一一年六月二十七日(星期一)(包括首尾兩天)暫停辦理股份過戶登記手續，期間不會進行股份過戶。於二零一一年六月二十日(星期一)下午4時30分名列本公司股東名冊的本公司H股持有人將合資格獲派付本公司截至二零一零年十二月三十一日止年度的建議現金股息。

## 股息

董事會已決議擬向於二零一一年六月二十日(星期一)下午4時30分名列H股股東名冊的股東派發截至二零一零年十二月三十一日止年度現金股息每股人民幣0.09元(連稅項)。為確保享有建議末期現金股息，所有股份過戶文件連同有關股票，務請於二零一一年六月二十日(星期一)下午4時30分前送達本公司H股過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室，以辦理登記手續。

## 企業管治

本公司致力維持本集團較高的企業管治標準，董事會認為，有效的企業管治對公司經營成功及提升股東價值方面作出重要的貢獻。

本公司已採納其本身的企業管治常規守則，除以下偏離情況外，該守則已綜合所有守則條文及香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)證券上市規則(「上市規則」)附錄十四的企業管治常規守則(「守則」)的大部份建議最佳應用守則。

守則規定上市發行人的主席及行政總裁角色分立。魏家福先生目前身兼本公司董事長和CEO角色。

董事會認為，截然分割董事長兼CEO的角色將會牽涉現有架構的權力及授權分拆，或會對本公司的日常業務構成影響。除上文所述者外，董事會將不時審閱現有架構，並將於董事會認為適當時作出必要安排。

守則規定上市發行人的每名董事應輪流退任，至少每三年一次。

本公司認為，本公司董事(「董事」)由本公司股東大會連選連任，有利於保持本公司經營策略及各項制度的延續性，因此，本公司章程中未明確董事輪流退任制度。

除上述偏離情況外，據董事所知，概無任何資料可合理顯示本公司並無或於截至二零一零年十二月三十一日止年度期間內任何時間並無符合守則。

## **董事進行證券交易的標準守則**

自本公司於二零零五年在聯交所主板上市以來，董事會已採納上市規則附錄十所載上市公司董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」），作為其處理本公司董事進行證券交易的操守守則。在向本公司全體董事及監事作出特定查詢後，他們已確認於截至二零一零年十二月三十一日止年度已遵守標準守則所載的規定標準。

## **董事會轄下委員會**

本公司已成立戰略發展委員會、風險管理委員會、審核委員會、薪酬委員會、提名委員會及執行委員會。

## **審核委員會**

本公司於二零零五年四月成立審核委員會（「審核委員會」）。該委員會由本公司兩名獨立非執行董事及一名非執行董事組成。委員會主席為韓武敦先生，另外兩名委員會委員為孫月英女士及鄭慕智先生。所有委員會成員均具備理解、分析和檢討上市公司財務報告方面的能力及豐富經驗。

本公司的年度業績已經本公司的審核委員會審閱。

## **購買、出售或贖回上市股份**

於報告期間，本公司沒有贖回其任何股份。而本公司及其附屬公司於年內概無購回或出售本公司任何股份。

## **服務合約**

本公司每位董事及監事均已與本公司訂立服務合約。

## **優先認購權**

本公司的公司章程及中國法律並無包含任何優先認購權，規定本公司須按股東持股比例向股東發行新股份的條文。

## 核數師

本公司已委任羅兵咸永道會計師事務所及中瑞岳華會計師事務所有限公司作為本公司截至二零一零年十二月三十一日止年度的國際及中國核數師。羅兵咸永道會計師事務所已對按香港財務報告準則編製的本集團財務報表進行審核工作。在於二零一一年五月十七日星期二舉行的股東週年大會上將會提呈決議案，以重新委任羅兵咸永道會計師事務所及中瑞岳華會計師事務所有限公司（現名為中瑞岳華會計師事務所（特殊普通合伙）），作為本公司的國際及中國核數師。

## 年度報告公佈

本公告在聯交所網站 (<http://www.hkexnews.hk>)及本公司的網站 (<http://www.chinacosco.com>)上刊登。本公司載有上市規則附錄十六規定的一切資料的截至二零一零年十二月三十一日止年度的年度報告，將會於適當時候寄發予各股東及刊登於上述網站。

承董事會命  
中國遠洋控股股份有限公司  
公司秘書  
張永堅

中華人民共和國，北京二零一一年三月二十九日

於本公佈刊發日期，本公司的執行董事為魏家福先生（董事長兼CEO）及張良先生（總經理）；本公司的非執行董事為張富生先生（副董事長）、許立榮先生、孫月英女士及陳洪生先生；而本公司的獨立非執行董事為李泊溪女士、韓武敦先生、鄭慕智先生及張松聲先生。

\* 本公司以其中文名稱「中國遠洋控股股份有限公司」及英文名稱「China COSCO Holdings Company Limited」根據香港法例第32章《公司條例》第XI部登記為一家非香港公司。